



RAT DER
EUROPÄISCHEN UNION

Brüssel, den 24. April 2003 (02.05)
(OR. fr)

8618/03

PUBLIC 3

VERMERK

Betr.: MONATLICHE AUFSTELLUNG DER RECHTSAKTE DES RATES
MÄRZ 2003

Dieses Dokument enthält

- in **Anlage I** eine Aufstellung der vom Rat im März 2003 endgültig angenommenen Rechtssetzungsakte sowie in **Anlage II** die Protokollerklärungen, die der Öffentlichkeit zugänglich gemacht werden. In der Aufstellung sind auch etwaige Gegenstimmen und Stimm-enthaltungen, Erklärungen zur Stimmabgabe sowie die Abstimmungsregel vermerkt;
- in **Anlage III** eine Aufstellung der sonstigen vom Rat im März 2003 angenommenen Rechtsakte¹, in der gegebenenfalls auf Abstimmungsergebnisse, Erklärungen zur Stimm-abgabe sowie Erklärungen hingewiesen wird, die gemäß Beschluss des Rates veröffentlicht werden.

Vorliegendes Dokument ist auch über die Internet-Site <http://ue.eu.int> unter der Rubrik "TRANSPARENZ" - "Rechtsakte des Rates" zugänglich.

Es sei darauf aufmerksam gemacht, dass ausschließlich die die endgültige Annahme der Rechtssetzungsakte betreffenden Protokolle maßgebend sind. Die Auszüge aus den betreffenden Protokollen können beim Dienst "Transparenz" über E-mail unter der Adresse transparency@consilium.eu.int angefordert werden.

¹ Mit Ausnahme bestimmter Rechtsakte von begrenzter Tragweite wie Verfahrensbeschlüsse, Ernennungen, Beschlüsse von durch internationale Übereinkünfte eingesetzten Organen, punktuelle Haushaltsbeschlüsse usw.

MÄRZ 2003			
ENDGÜLTIG ANGENOMMENE RECHTSETZUNGSAKTE	ANGENOMMENE TEXTE	ERKLÄRUNGEN	ABSTIMMUNG/ ERKLÄRUNGEN ZUR STIMMABGABE UND ABSTIMMUNGSREGEL
2491. Tagung des Rates (Umwelt) vom 4. März 2003 Richtlinie des Europäischen Parlaments und des Rates über die Beteiligung der Öffentlichkeit bei der Ausarbeitung bestimmter umweltbezogener Pläne und Programme und zur Änderung der Richtlinien 85/337/EWG und 96/61/EG des Rates in Bezug auf die Öffentlichkeitsbeteiligung und den Zugang zu Gerichten	PE-CONS 3676/02 + COR 1 (fr) + COR 2 (de) + COR 3 (da) + REV 1 (fi) + REV 2 (pt)	26/03	Qualifizierte Mehrheit
2492. Tagung des Rates (Beschäftigung, Sozialpolitik, Gesundheit und Verbraucherschutz) vom 6. März 2003 Verordnung des Rates zur Änderung der Verordnung (EG) Nr. 539/2001 zur Aufstellung der Liste der Drittländer, deren Staatsangehörige beim Überschreiten der Außengrenzen im Besitz eines Visums sein müssen, sowie der Liste der Drittländer, deren Staatsangehörige von dieser Visumpflicht befreit sind	5482/03		Einstimmigkeit

MÄRZ 2003			
ENDGÜLTIG ANGENOMMENE RECHTSETZUNGSAKTE	ANGENOMMENE TEXTE	ERKLÄRUNGEN	ABSTIMMUNG/ ERKLÄRUNGEN ZUR STIMMABGABE UND ABSTIMMUNGSREGEL
2499. Tagung des Rates (Verkehr, Telekommunikation und Energie) vom 27. und 28. März 2003 Richtlinie des Europäischen Parlaments und des Rates zur Angleichung der Rechts- und Verwaltungsvorschriften der Mitgliedstaaten über Werbung und Sponsoring zugunsten von Tabakerzeugnissen	PE-CONS 3601/03 + COR 1 (fi) + COR 2 (sv) + COR 3 (it) + COR 4 (de) + ADD 1	33/03, 34/03, 35/03, 36/03	D, UK dagegen Qualifizierte Mehrheit

ERKLÄRUNG 26/03

Erklärung der Kommission

"Die Kommission bestätigt im Hinblick auf das Arbeitsprogramm der Kommission für 2003 ihre Absicht, einen Vorschlag für eine Richtlinie über die Umsetzung des Aarhus-Übereinkommens in Bezug auf den Zugang zu Gerichten in Umweltangelegenheiten vorzulegen, der für das erste Quartal 2003 vorgesehen ist."

ERKLÄRUNG 27/03

Erklärung der griechischen Delegation

zu Artikel 2:

"Griechenland vertritt die Auffassung, dass die Streichung von Artikel 6 Absatz 3 Buchstabe g der Richtlinie 98/18/EG mit Wirkung vom 1. Januar 2005 Auswirkungen auf den Inlandverkehr zwischen den Häfen seines Hoheitsgebiets und auf den Betrieb der vorhandenen Schiffe, die nach diesem Termin noch im Anhang zur Entscheidung der Kommission mit dem Aktenzeichen K(1999)1712 vom 24. Juni 1999 aufgeführt sein werden, haben wird.

Unter Berücksichtigung der vom Rat auf seiner Tagung vom 17. Juni 2002 erzielten politischen Einigung über die Streichung des oben genannten Buchstabens mit Wirkung vom 31. Dezember 2005 (Dok.10751/02 MAR102 vom 15.7.2002) beabsichtigt Griechenland, die Kommission auf der Grundlage der Bestimmungen der Richtlinie 98/18/EG darum zu ersuchen, dass den betreffenden Schiffen die Verlängerung ihres Einsatzes auf Inlandfahrten in Griechenland bis zum 31. Dezember 2005 gestattet wird."

ERKLÄRUNG 28/03

Erklärung der Kommission

"Die Kommission nimmt Kenntnis von der Erklärung der griechischen Regierung zu den möglichen Auswirkungen der Streichung von Artikel 6 Absatz 1 Buchstabe g der Richtlinie 98/18/EG mit Wirkung vom 1. Januar 2005 auf eine sehr geringe Anzahl der in der Entscheidung 1999/461/EG ¹ der Kommission aufgeführten Schiffe. Die Kommission nimmt zur Kenntnis, dass die griechische Regierung beabsichtigt, gemäß Artikel 7 Absatz 3 für diese Schiffe eine zeitlich befristete Ausnahme von bestimmten Anforderungen der Richtlinie 98/18/EG zu beantragen.

Sollte dieser Antrag ihr notifiziert werden, wird die Kommission ihn mit der gebotenen Dringlichkeit prüfen und dabei die einschlägigen Bestimmungen von Artikel 7 Absätze 3 und 4 der Richtlinie 98/18/EG berücksichtigen."

¹ Bekannt gegeben unter Aktenzeichen K(1999)1712 (ABl. L 180 vom 15.7.1999).

ERKLÄRUNG 29/03

Erklärung des Rates und der Kommission

"Nach Auffassung des Rates und der Kommission ist es von größter Wichtigkeit, dass das Internationale Übereinkommen über Verbots- und Beschränkungsmaßnahmen für schädliche Bewuchsschutzsysteme von Schiffen (AFS-Übereinkommen) so bald wie möglich ratifiziert wird und in Kraft tritt, damit ein weltweites Verbot der Aufbringung von zinnorganischen Verbindungen mit Biozidwirkung in Bewuchsschutzsystemen auf Schiffen sichergestellt ist.

Der Rat und die Kommission erinnern an Nummer 33 des auf dem Weltgipfel für nachhaltige Entwicklung (Johannesburg) vereinbarten Durchführungsplans und sind der Auffassung, dass die Annahme der vorliegenden Verordnung eine rasche Ratifizierung und ein baldiges Inkrafttreten des AFS-Übereinkommens erleichtern kann. Der Zeitraum von drei Monaten, der zwischen dem Inkrafttreten und der Anwendung der Verordnung auf EG-Ebene spätestens zum 1. Juli 2003 vorgesehen ist, soll die Schaffung der Verwaltungsverfahren für ihre Durchführung ermöglichen. In diesem Zeitraum dürften weitere Staaten in der Lage sein, das AFS-Übereinkommen zu ratifizieren. Auch wenn der Termin 1. Januar 2003 aufgrund der für die Annahme der Verordnung erforderlichen Verfahren nicht eingehalten werden könnte, betonen der Rat und die Kommission, dass das Verbot zum frühestmöglichen Zeitpunkt angewandt werden muss."

ERKLÄRUNG 30/03

Erklärung des Rates

"Der Rat ersucht die Kommission, die Verwendung von Aldicarb für wesentliche Verwendungen gemäß Artikel 2 Absatz 1 Nummer 3, insbesondere auf der Grundlage der in Artikel 2 Absatz 2 gelieferten Angaben, genau zu überwachen, und geeignete Maßnahmen zu ergreifen, falls die Lage dies bis 2005 erfordern sollte."

ERKLÄRUNG 31/03

Erklärung des Vereinigten Königreichs, Frankreichs, Portugals, Spaniens, Italiens und Irlands zur Nichtaufnahme von Aldicarb in Anhang I der Richtlinie 91/414/EWG.

"Das Vereinigte Königreich, Frankreich, Portugal, Spanien, Italien und Irland nehmen die Nichtaufnahme von Aldicarb in Anhang I der Richtlinie 91/414/EWG sowie die Entscheidung, für einige wesentliche Verwendungszwecke die Verwendung von Aldicarb unter strengen Kontrollen zu erlauben, zur Kenntnis.

Diese Delegationen befürworten zwar die Ziele des Programms der EU zur Überprüfung von Schädlingsbekämpfungsmitteln, durch das das Schutzniveau sowohl für Arbeitnehmer und Verbraucher als auch für die Umwelt erhöht werden soll, und nehmen Kenntnis von den auf Konsistenz mit dem erforderlichen Pflanzenschutz verweisenden Zielen des 6. Umweltaktionsprogramms in Bezug auf die Schädlingsbekämpfungsmittel, rufen aber dennoch die Kommission auf, bei der Bewertung von Pflanzenschutzmitteln einen umfassenderen Ansatz zugrunde zu legen.

Das Vereinigte Königreich, Frankreich, Portugal, Spanien, Italien und Irland bringen insbesondere ihre Besorgnis darüber zum Ausdruck, dass die Zahl der Insektenvertilgungsmittel zurückgeht und dass nur sehr wenige Ersatzchemikalien zugelassen wurden. Diese Delegationen sind der Auffassung, dass eine Vorgehensweise gefunden werden muss, die es ermöglicht, eine gewisse Mindestzahl von Verbindungen beizubehalten, damit die Hauptkulturen weiterhin erzeugt werden können, bis bessere Möglichkeiten zur Schädlingsbekämpfung gefunden werden. Diese Delegationen sind des Weiteren der Meinung, dass die derzeit praktizierte individuelle Beurteilung isolierter Stoffe die Verfügbarkeit begrenzen wird und dazu führen könnte, dass erhebliche Lücken im Pflanzenschutz entstehen.

Das Vereinigte Königreich, Frankreich, Portugal, Spanien, Italien und Irland rufen die Kommission dazu auf, als eine mögliche Vorgehensweise ein System der vergleichenden Bewertung von Verbindungen von Pflanzenschutzmitteln auf der Ebene der Mitgliedstaaten/der EU zu erwägen; dies würde im Zusammenhang mit Entscheidungen über künftig nutzbare Verbindungen einen ausgewogeneren und pragmatischeren Ansatz ermöglichen."

ERKLÄRUNG 32/03

Erklärung der deutschen Delegation

"Deutschland unterstützt den ursprünglichen Kommissionsvorschlag vom 17.12.2002 zur Nichtaufnahme von Aldicarb in Anhang I der RL 91/414/EWG und kann daher dem vorgelegten Kompromissvorschlag nicht zustimmen.

- Der Wirkstoff Aldicarb erfüllt nicht die Anforderungen der RL 91/414/EWG. Dies ist seit langem bekannt. Deutschland verzichtet wegen der belegten schädlichen Auswirkungen auf die Umwelt, insbesondere einer Gefährdung des Grundwassers, bereits seit vielen Jahren auf die Anwendung von Pflanzenschutzmitteln mit diesem Wirkstoff.
- Für Wirkstoffe, deren schädliche Auswirkungen im Rahmen der EU-Wirkstoffprüfung belegt wurden, sollten keine "unverzichtbaren Anwendungen" gewährt werden.
- Eine Entscheidung über den Wirkstoff Aldicarb im Sinne des Kompromissvorschlags könnte als Präzedenzfall für anstehende Entscheidungen gewertet werden und würde das Ziel gefährden, bis 2008 eine Harmonisierung der Verfügbarkeit von Pflanzenschutzmitteln zu erreichen.
- Die Gewährung der im Kompromissvorschlag vorgesehenen Übergangsfrist bei Wirkstoffen, die sich seit langem in der "Warteschleife" der EU-Wirkstoffprüfung befinden und bei denen schädliche Auswirkungen auf die Gesundheit von Mensch und Tier, das Grundwasser oder die Umwelt zu erwarten sind, widerspricht den Zielsetzungen der RL 91/414/EWG."

ERKLÄRUNG 33/03

Erklärung der Kommission zu Artikel 2

"Ziel dieser Richtlinie ist ein Verbot der Werbung, d.h. jeglicher Form der Kommunikation, mit der der Verkauf von Tabakerzeugnissen über die Presse, den Hörfunk oder die Dienste der Informationsgesellschaft gefördert werden soll.

Wie im Erwägungsgrund Nr. 18 der Richtlinie in Erinnerung gerufen wird, steht diese Richtlinie im Einklang mit den Grundrechten und Grundsätzen, die mit der Charta der Grundrechte der Europäischen Union und insbesondere mit ihrem Artikel 11 sowie mit Artikel 10 der Europäischen Konvention zum Schutze der Menschenrechte und Grundfreiheiten anerkannt wurden. In dieser Hinsicht berührt die Richtlinie in keiner Weise das Recht Schwedens, die in seiner Verfassung verankerten Vorschriften in Bezug auf die Pressefreiheit und die freie Meinungsäußerung in den Medien anzuwenden."

ERKLÄRUNG 34/03

Erklärung der Kommission zu Artikel 3

"Die Kommission wird die Anwendung dieser Richtlinie aufmerksam verfolgen. Insbesondere wird die Kommission prüfen, ob die in Artikel 3 Absatz 1 dieser Richtlinie enthaltenen Ausnahmeregelungen zu einer Umgehung des in der Richtlinie vorgesehenen Verbots der Tabakwerbung führen. Sollte dies der Fall sein, so wird die Kommission die erforderlichen Änderungen der Richtlinie vorschlagen.

Die Kommission wird außerdem mögliche Beeinträchtigungen des Funktionierens des Binnenmarktes, die sich aus Unterschieden zwischen den Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten betreffend das Sponsoring in oder von Druckerzeugnissen und Diensten der Informationsgesellschaft im Hinblick auf die Förderung des Verkaufs von Tabakerzeugnissen ergeben können, aufmerksam verfolgen und erforderlichenfalls die entsprechenden Änderungen der Richtlinie vorschlagen."

ERKLÄRUNG 35/03

Erklärung der Kommission zu Artikel 8

"Aufgrund des Vertrags verbleibt die Zuständigkeit für die Regelung von Fragen betreffend die Tabakwerbung und das Sponsoring, die außerhalb des Anwendungsbereichs dieser Richtlinie liegen, wie z.B. indirekte Werbung und Sponsoring von Veranstaltungen oder Aktivitäten ohne grenzüberschreitende Wirkung, bei den Mitgliedstaaten."

ERKLÄRUNG 36/03

Erklärung der österreichischen Delegation

"Österreich weist darauf hin, dass vor allem im Bereich des Sponsoring von Veranstaltungen oder Aktivitäten, die weltweit organisiert werden, langfristig abgeschlossene Verträge bestehen. Da nunmehr keine Übergangsfrist für diese spezifische Form des Sponsoring vorgesehen ist, können Rechtsstreitigkeiten nicht ausgeschlossen werden."

MÄRZ 2003	
SONSTIGE RECHTSAKTE	Veröffentlichte Abstimmungsergebnisse
2490. Tagung des Rates (Wettbewerbsfähigkeit (Binnenmarkt, Industrie und Forschung)) vom 3. März 2003 Verordnung des Rates über einen befristeten warenspezifischen Schutzmechanismus für die Einfuhren mit Ursprung in der Volksrepublik China und zur Änderung der Verordnung (EG) Nr. 519/94 des Rates über die gemeinsame Regelung der Einfuhren aus bestimmten Drittländern Dok. 5619/03 Entwurf von Schlussfolgerungen des Rates zur Förderung des Unternehmertums und kleiner Unternehmen Dok. 6542/03 + REV 1 (el)	NL dagegen
2491. Tagung des Rates (Umwelt) vom 4. März 2003 Gemeinsamer Standpunkt des Rates im Hinblick auf den Erlass der Verordnung des Europäischen Parlaments und des Rates über grenzüberschreitende Verbringungen genetisch veränderter Organismen Dok. 15546/02 + COR 1 (de,da,en,fi,fr,el,it,nl,pt,sv) + ADD 1	D, I Enthaltung
2492. Tagung des Rates (Beschäftigung, Sozialpolitik, Gesundheit und Verbraucherschutz) vom 6. März 2003 Verordnung des Rates über mögliche Maßnahmen der Gemeinschaft im Falle einer gleichzeitigen Anwendung von Antidumping- bzw. Anti-subsventionsmaßnahmen und Schutzmaßnahmen Dok. 6194/03 Gemeinsamer Standpunkt des Rates im Hinblick auf den Erlass der Richtlinie des Europäischen Parlaments und des Rates zur Änderung der Richtlinie 94/62/EG über Verpackungen und Verpackungsabfälle Dok. 14843/02 + COR 1 (fr) + COR 2 + COR 3 (da) + COR 4 (fr) + ADD 1 + ADD 1 COR 1 (fr) + ADD 1 COR 2 (da)	

MÄRZ 2003	
SONSTIGE RECHTSAKTE	Veröffentlichte Abstimmungsergebnisse
Gemeinsamer Standpunkt des Rates im Hinblick auf den Erlass der Verordnung des Europäischen Parlaments und des Rates für die Gemeinschaftsstatistik über Einkommen und Lebensbedingungen (EU-SILC) Dok. 15090/02 + COR 1 (en,es) + ADD 1 + ADD 1 COR 1 (en) Beschluss des Rates zur Einrichtung eines Dreigliedrigen Sozialgipfels für Wachstum und Beschäftigung Dok. 6728/03 2493. Tagung des Rates (Wirtschaft und Finanzen) vom 7. März 2003 Beziehungen zu den AKP-Staaten und den ÜLG • Empfehlung des Rates über die Entlastung der Kommission zur Ausübung der Rechnungsvorgänge des Europäischen Entwicklungsfonds (1984) (6. EEF) für das Haushaltsjahr 2001 Dok. 6488/03 • Empfehlung des Rates über die Entlastung der Kommission zur Ausübung der Rechnungsvorgänge des Europäischen Entwicklungsfonds (1989) (7. EEF) für das Haushaltsjahr 2001 Dok. 6489/03 • Empfehlung des Rates über die Entlastung der Kommission zur Ausführung der Rechnungsvorgänge des Europäischen Entwicklungsfonds (1995) (8. EEF) für das Haushaltsjahr 2001 Dok. 6490/03 Beschluss des Rates über die Verwendung der Zinsen aus dem Europäischen Entwicklungsfonds zur Finanzierung der Kosten im Zusammenhang mit der Umsetzung des internalisierten Personalverwaltungssystems für die in den AKP-Staaten und in den überseeischen Ländern und Gebieten tätigen Sachverständigen Dok. 6255/03 Stellungnahme des Rates zum aktualisierten Stabilitätsprogramm Luxemburgs Dok. 7099/03 Stellungnahme des Rates zum aktualisierten Stabilitätsprogramm Portugals Dok. 7100/03	

MÄRZ 2003	
SONSTIGE RECHTSAKTE	Veröffentlichte Abstimmungsergebnisse
2494. Tagung des Rates (Landwirtschaft und Fischerei) vom 17. und 18. März 2003 Beschluss des Rates über den Beitritt der Europäischen Gemeinschaft zum Änderungsprotokoll zu dem Internationalen Übereinkommen über die Vereinfachung und Harmonisierung der Zollverfahren (Übereinkommen von Kyoto) Dok. 6071/03 + COR 1 (pt) Gemeinsame Aktion des Rates zur Änderung der Gemeinsamen Aktion 2002/210/GASP über die Polizeimission der Europäischen Union Dok. 6832/03 + COR 1 (en) Beschluss des Rates über den Abschluss eines Abkommens in Form eines Briefwechsels zwischen der Europäischen Gemeinschaft und der Sozialistischen Republik Vietnam zur Änderung der Vereinbarung zwischen der Europäischen Gemeinschaft und der Regierung Vietnams über die Betrugsbekämpfung im Handel mit Schuhen Dok. 5330/03 Gemeinsamer Standpunkt des Rates im Hinblick auf den Erlass der Verordnung des Europäischen Parlaments und des Rates über Zusatzstoffe zur Verwendung in der Tierernährung Dok. 15776/02 + COR 1 (fr) + COR 2 (sv) + REV 1 (fi) + REV 1 COR 1 (fi) + ADD 1 + ADD 1 COR 1 (en,da,pt) + ADD 1 COR 2 (fi) Gemeinsamer Standpunkt des Rates im Hinblick auf den Erlass der Verordnung des Europäischen Parlaments und des Rates über genetisch veränderte Lebensmittel und Futtermittel Dok. 5204/03 + COR 1 (pt) + COR 2 (fr) + COR 3 (de) + COR 4 (es) + REV 1 (da) + ADD 1 + ADD 1 REV 1 Gemeinsamer Standpunkt des Rates im Hinblick auf den Erlass der Verordnung des Europäischen Parlaments und des Rates über die Rückverfolgbarkeit und Kennzeichnung von genetisch veränderten Organismen und über die Rückverfolgbarkeit von aus genetisch veränderten Organismen hergestellten Lebensmitteln und Futtermitteln sowie zur Änderung der Richtlinie 2001/18/EG Dok. 15798/02 + COR 1 (fr) + ADD 1	A dagegen L, A, UK dagegen

SONSTIGE RECHTSAKTE	Veröffentlichte Abstimmungs- ergebnisse
Gemeinsamer Standpunkt des Rates im Hinblick auf den Erlass einer Richtlinie des Europäischen Parlaments und des Rates zur Änderung der Richtlinie 86/609/EWG des Rates zur Annäherung der Rechts- und Verwaltungsvorschriften der Mitgliedstaaten zum Schutz der für Versuche und andere wissenschaftliche Zwecke verwendeten Tiere Dok. 5240/03 + ADD 1 + ADD 1 REV 1 (sv) + ADD 1 REV 1 COR 1 (sv) Gemeinsamer Standpunkt des Rates im Hinblick auf den Erlass der Entscheidung des Europäischen Parlaments und des Rates zur Erstellung und Entwicklung von Gemeinschaftsstatistiken über Wissenschaft und Technologie Dok. 14089/02 + ADD 1 + ADD 1 COR 1 Gemeinsamer Standpunkt des Rates im Hinblick auf den Erlass der Richtlinie des Europäischen Parlaments und des Rates über ein System für den Handel mit Treibhausgasemissionszertifikaten in der Gemeinschaft und zur Änderung der Richtlinie 96/61/EG des Rates Dok. 15792/02 + COR 1 (de) + COR 2 (da) + COR 4 (sv) + COR 5 (fr) + COR 6 (sv) + COR 7 (pt) + ADD 1 Legislativpaket "Einheitlicher Europäischer Luftraum" • Gemeinsamer Standpunkt des Rates im Hinblick auf den Erlass der Verordnung des Europäischen Parlaments und des Rates zur Festlegung des Rahmens für die Schaffung eines einheitlichen europäischen Luftraums ("Rahmenverordnung") Dok. 15851/02 + COR 1 (fi) + REV 1 (nl) • Gemeinsamer Standpunkt des Rates im Hinblick auf den Erlass der Verordnung des Europäischen Parlaments und des Rates über die Ordnung und Nutzung des Luftraums im einheitlichen europäischen Luftraum ("Luftraum-Verordnung") Dok. 15852/02 + COR 1 (fi) + REV 1 (nl) • Gemeinsamer Standpunkt des Rates im Hinblick auf den Erlass der Verordnung des Europäischen Parlaments und des Rates über die Erbringung von Flugsicherungsdiensten im einheitlichen europäischen Luftraum ("Flugsicherungsdienste-Verordnung") Dok. 15853/02 + REV 1 (nl,fi) • Gemeinsamer Standpunkt des Rates im Hinblick auf den Erlass der Verordnung des Europäischen Parlaments und des Rates über die Interoperabilität des europäischen Flugverkehrsmanagementnetzes ("Interoperabilitäts-Verordnung") Dok. 15854/02 + REV 1 (nl,fi)	

MÄRZ 2003	
SONSTIGE RECHTSAKTE	Veröffentlichte Abstimmungsergebnisse
Entwurf der Begründung des Rates Dok. 15851/02 ADD 1 + ADD 1 COR 1 (fi) + ADD 1 COR 2 Gemeinsamer Standpunkt des Rates im Hinblick auf den Erlass der Verordnung des Europäischen Parlaments und des Rates über eine gemeinsame Regelung für Ausgleichs- und Unterstützungsleistungen für Fluggäste im Falle der Nichtbeförderung und bei Annullierung oder großer Verspätung von Flügen und zur Aufhebung der Verordnung (EWG) Nr. 295/91 Dok. 15855/02 + ADD 2 REV 1 + ADD 1 2495. Tagung des Rates (Allgemeine Angelegenheiten und Außenbeziehungen) vom 18. März 2003 Beschluss des Rates über den Abschluss eines Protokolls zur Anpassung der Handelsaspekte des Europa-Abkommens zwischen den Europäischen Gemeinschaften und ihren Mitgliedstaaten einerseits und der Republik Estland andererseits zur Berücksichtigung der Ergebnisse der Verhandlungen zwischen den Parteien über neue gegenseitige Zugeständnisse in der Landwirtschaft Dok. 14511/02 Beschluss des Rates über den Abschluss eines Protokolls zur Anpassung der Handelsaspekte des Europa-Abkommens zur Gründung einer Assoziation zwischen den Europäischen Gemeinschaften und ihren Mitgliedstaaten einerseits und der Republik Ungarn andererseits zur Berücksichtigung der Ergebnisse der Verhandlungen zwischen den Parteien über neue gegenseitige Zugeständnisse in der Landwirtschaft Dok. 5116/03 + COR 1 (fr,pt) + COR 2 (fr,de,nl,es,pt,sv) + COR 3 Beschluss des Rates über den Beginn der Militäroperation der Europäischen Union in der ehemaligen jugoslawischen Republik Mazedonien Dok. 7537/03	

MÄRZ 2003	
SONSTIGE RECHTSAKTE	Veröffentlichte Abstimmungsergebnisse
Schriftliches Verfahren vom 20. März 2003 • Gemeinsamer Standpunkt des Rates im Hinblick auf den Erlass der Richtlinie des Europäischen Parlaments und des Rates über die Koordinierung der Verfahren zur Vergabe öffentlicher Bauaufträge, Lieferaufträge und Dienstleistungsaufträge Dok. 11029/02 + COR 1 (el) + COR 2 (fr) + COR 3 (da) + COR 4 (fr,it,nl,es,fi,sv) + REV 1 (en) + REV 1 COR 1 (en) + REV 2 (de) + ADD 1 + ADD 1 COR 1 (pt) • Gemeinsamer Standpunkt des Rates im Hinblick auf den Erlass der Richtlinie des Europäischen Parlaments und des Rates zur Koordinierung der Zuschlagserteilung durch Auftraggeber im Bereich der Wasser-, Energie- und Verkehrsversorgung sowie der Postdienste Dok. 12634/02 + COR 1 (nl) + COR 2 (sv) + COR 3 (fr,de,it,nl,da,el,es,pt,fi,sv) + COR 4 (fr) + COR 5 (it,nl,da,el,es,pt,fi,sv) + COR 6 (fr) + COR 7 (fr,it,nl,da,el,es,pt,fi,sv) + REV 1 (en) + REV 1 COR 1 (en) + REV 1 COR 2 (en) + REV 1 COR 3 (en) + REV 2 (de) + REV 2 COR 1 (de) + ADD 1 Schriftliches Verfahren vom 21. März 2003 Abkommen zwischen der Europäischen Union und der ehemaligen jugoslawischen Republik Mazedonien über den Status der EU-geführten Einsatzkräfte in der ehemaligen jugoslawischen Republik Mazedonien Dok. 7690/1/03 REV 1 2498. Tagung des Rates der Europäischen Union in der Zusammensetzung der Staats- und Regierungschefs vom 21. März 2003 Beschluss des Rates in der Zusammensetzung der Staats- und Regierungschefs über eine Änderung des Artikels 10.2 der Satzung des Europäischen Systems der Zentralbanken und der Europäischen Zentralbank Dok. 7205/03	

MÄRZ 2003	
SONSTIGE RECHTSAKTE	Veröffentlichte Abstimmungsergebnisse
Schriftliches Verfahren vom 24. März 2003 Gemeinsamer Standpunkt des Rates im Hinblick auf den Erlass der Richtlinie des Europäischen Parlaments und des Rates betreffend den Prospekt, der beim öffentlichen Angebot von Wertpapieren oder bei deren Zulassung zum Handel zu veröffentlichen ist, und zur Änderung der Richtlinie 2001/34/EG Dok. 5390/03 + COR 1 (nl) + COR 2 (fr,de,it,en,da,el,es) + COR 3 (de) + COR 4 (de) + COR 5 (de) + COR 6 (de) + REV 2 (fi) + REV 2 COR 2 (fi) + REV 3 (sv) + REV 3 COR 1 (sv) + REV 3 COR 2 (sv) + ADD 1 + ADD 1 COR 1 (sv) 2499. Tagung des Rates (Verkehr, Telekommunikation und Energie) vom 27. und 28. März 2003 Verordnung des Rates zur Einstellung des Antidumpingverfahrens betreffend die Einfuhren von nicht legiertem Magnesium in Rohform mit Ursprung in der Volksrepublik China Dok. 7074/03 Finanzregelung für den 9. Europäischen Entwicklungsfonds Dok. 6616/03 + REV 1 (en), Dok. 7272/2/03 REV 2 Beschluss des Rates über die Unterzeichnung und den Abschluss eines Protokolls zur Anpassung der Handelsaspekte des Europa-Abkommens zur Gründung einer Assoziation zwischen den Europäischen Gemeinschaften und ihren Mitgliedstaaten einerseits und der Republik Polen andererseits zur Berücksichtigung der Ergebnisse der Verhandlungen zwischen den Parteien über neue gegenseitige Zugeständnisse im Agrarbereich Dok. 6608/03 + COR 1 (el) + COR 2 Verordnung des Rates zur Änderung der Verordnung (EG) Nr. 881/2002 des Rates über die Anwendung bestimmter spezifischer restriktiver Maßnahmen gegen bestimmte Personen und Organisationen, die mit Osama bin Laden, dem Al-Qaida-Netzwerk und den Taliban in Verbindung stehen, im Hinblick auf Ausnahmen vom Einfrieren von Geldern und wirtschaftlichen Ressourcen Dok. 7663/03	IRL Enthaltung

MÄRZ 2003	
SONSTIGE RECHTSAKTE	Veröffentlichte Abstimmungsergebnisse
Gemeinsamer Standpunkt des Rates im Hinblick auf den Erlass einer Verordnung des Europäischen Parlaments und des Rates zur Einrichtung eines Ökopunktesystems für Schwerlastkraftwagen im Transit durch Österreich für das Jahr 2004 Dok. 6235/03 + ADD 1	A, B, I, NL dagegen